

# お知らせ Notion Conceito

以下の機能が新しく追加されました。

- 表示言語の切り替え機能を追加しました。
- 糸切りしない渡り糸の長さを調整できる機能を追加しました。


The following functions are available additionally.

- A display language selection function has been added.
- A function enabling adjustment of the length of JUMP STICH not to trim has been added.



As seguintes funções estão disponíveis adicionalmente.

- Foi adicionada uma função de seleção de idioma do mostrador.
- Foi adicionada uma função que permite ajustar o comprimento do SALTO DO FIO para não cortar a linha no ponto de costura.

## ■ 表示言語の選び方

- 1 **設定** を押し、 を押して P.4 に進みます。



- 2   を押して、表示言語を選びます。


- 日本語、英語、ポルトガル語の中から、選ぶことができます。






- 3 設定が終了したら、**閉じる** を押します。

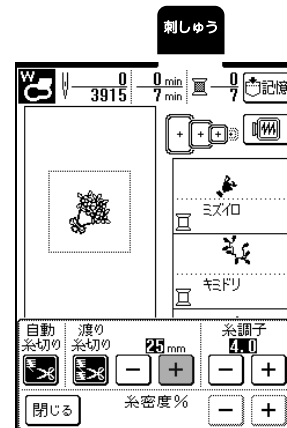
→ 設定した言語でエラーメッセージ等が表示されるようになります。

## ■ 渡り糸の長さの調節

糸切り機能  が設定されているとき、糸切りしない渡り糸の長さを調節することができます。渡り糸の長さ調節を長めに設定した場合、渡り糸を切る回数が減り、渡り糸が布地の表面に長く残ります。刺しゅう中は、この機能を設定/解除できます。長さ調節は、5mm から 50 mm まで 5 mm 単位です。

  を押して渡り糸の長さを選択してください。


例)  を押して 25 mm に設定した場合、25 mm 以下の長さでは渡り糸を切りません。

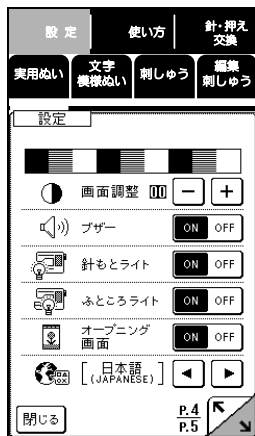




### お願い

- 設定した渡り糸の長さは、電源を切っても保存されます。
- 糸切りの多い模様の場合、布地の裏面に残る糸の量を減らすために、渡り糸の長さ調節を長めに設定することをおすすめします。
- この設定は模様の中に 5mm を超える渡り糸がある場合のみ機能します。

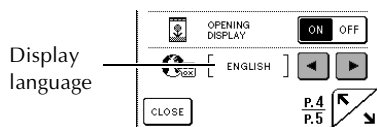
## ■ Choosing the Display Language

- 1 Press **設定**, press  and proceed to P.4.



- 2 Use  and  to choose the display language.

- Choose from the following languages: [JAPANESE], [ENGLISH] or [PORTUGUESE].

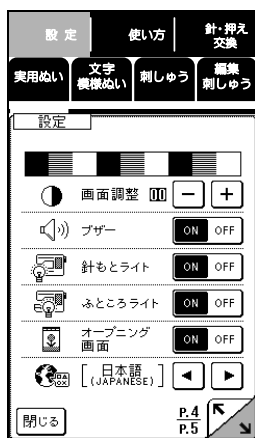


- 3 Press **CLOSE** after setup has been completed.

→ Error messages, etc., will be displayed in the language selected in the settings.

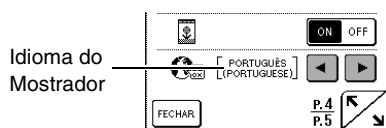
## ■ Escolha do Idioma do Mostrador

- 1 Pressione a **設定**, pressione a  e siga para a página 4.



- 2 Utilize a  e a  para escolher o idioma do mostrador.


- Escolha dentre os seguintes idiomas: [JAPONÊS], [INGLÊS] ou [PORTUGUÊS].





- 3 Pressione a **FECHAR** depois de completar a configuração.


→ Mensagens de erro, etc., serão mostrados no idioma escolhido nos ajustes.

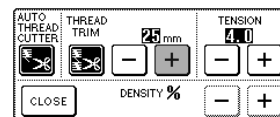
## ■ Selecting the length of JUMP STITCH not to trim

When the thread trimming function  is turned on, you can select the length of the jump stitch not to trim the thread. The higher number of the jump stitch length selected, the fewer number of times the machine will trim. In this case, more jump stitches remain on the surface of the fabric. This function can be turned on or off during embroidering.

Select a setting from 5 mm to 50 mm in 5 mm increments.

Press  or  to select the length of JUMP STITCH.


For example: Press  to select 25 mm (1 inch) and the machine will not trim 25 mm or less length of jump stitch.





### Note


- Your customized setting remains after turning off and on the machine.
- If design has many trims it is recommended to select a higher jump stitch trim setting in order to reduce the amount of excess tails on backside of fabric.
- This function can be used only if the pattern contains a jump stitch longer than 5 mm.

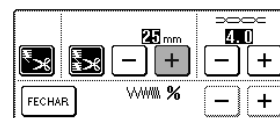
## ■ Seleção do comprimento do SALTO DO FIO para não cortar a linha no ponto de costura

Quando a função de corte automático de fio  estiver ativada, você poderá selecionar o comprimento do salto do fio para não cortar a linha no ponto de costura. Quanto maior for o valor selecionado para o comprimento do salto do fio, menor será o número de vezes em que a máquina irá cortar. Neste caso, maior será a quantidade de saltos do fio que permanecerão na superfície do tecido. Esta função pode ser ativada ou desativada durante o bordado.

Selecione um formato de ajuste de 5 a 50 mm com aumentos de 5 mm.

Pressione  ou  para selecionar o comprimento do SALTO DO FIO.

Por exemplo: Pressione  para selecionar 25 mm e a máquina não cortará o comprimento do salto do fio de 25 mm ou menos.



### Nota

- O seu ajuste personalizado será conservado mesmo depois de desligar e ligar a máquina.
- Se o design possuir muitos cortes, recomendamos que escolha um ajuste maior do corte de salto do fio para diminuir o excesso de cauda no avesso do tecido.
- Esta função somente poderá ser utilizada se o padrão possuir um comprimento do salto do fio maior que 5 mm.